Porównanie tłumaczeń Kapłańska 12:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przemów do synów Izraela tak: Jeśli kobieta pocznie\* i urodzi chłopca, będzie nieczysta przez siedem dni; jak w dniach miesięcznej słabości\*\* \*\*\* będzie nieczysta.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: posieje, תַזְרִיעַ (tazria‘), wyda nasienie, zob. <x>10 1:11-12</x>; wg PS: została zasiana, תִּזָרַע ; pod. G: została zasiana, ἐὰν σπερματισθῇ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) miesięczna słabość, נִּדַתּדְֹותָּה , hl. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>30 15:19-24</x> [↑](#footnote-ref-4)